

Phonak Audéo™ P

Betjeningsvejledning



Phonak Audéo P-312/13T

Phonak Audéo P-312/13T Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denne betjeningsvejledning gælder for:

Trådløse høreapparater	CE-mærket
Phonak Audéo P90-312	2020
Phonak Audéo P90-13T	2020
Phonak Audéo P70-312	2020
Phonak Audéo P70-13T	2020
Phonak Audéo P50-312	2020
Phonak Audéo P50-13T	2020
Phonak Audéo P30-312	2020
Phonak Audéo P30-13T	2020
Phonak Audéo P-312 Trial	2020
Phonak Audéo P-13T Trial	2020

Oplysninger om dit høreapparat

- ❶ Hvis der ikke er sat kryds i et felt, og hvis du ikke ved, hvilken høreapparatmodel du bruger, skal du spørge din hørespecialist.
- ❶ Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 til 2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, skal du huske at kontrollere, om flyselskabet kræver, at trådløse enheder indstilles til flytilstand (se kapitel 12).

Høreapparatmodeller

Batteristørrelse

<input type="checkbox"/> Audéo P-312 (P90/P70/P50/P30)	312
<input type="checkbox"/> Audéo P-13T (P90/P70/P50/P30)	13
<input type="checkbox"/> Audéo P-312 Trial	312
<input type="checkbox"/> Audéo P-13T Trial	13

Ørestykker

- Lydkuppel
- SlimTip
- cShell

Dine høreapparater er udviklet af Phonak – verdens førende virksomhed inden for høreløsninger, som har base i Zürich, Schweiz.

Disse premiumprodukter er resultatet af flere årtiers forskning og ekspertise og er udviklet for, at du kan høre livets smukke lyde! Vi takker for, at du har truffet et så fremragende valg, og ønsker dig stor lytteglæde i mange år frem.

Du bedes læse betjeningsvejledningen grundigt for at sikre, at du er fortrolig med dine høreapparater og får størst mulig gavn af dem.

Kontakt din hørespecialist eller en repræsentant for producenten, hvis du vil vide mere om funktioner, fordele, opsætning, brug og vedligeholdelse af høreapparaterne og tilbehøret. Du kan læse mere i databladet, der følger med produktet.

Kontakt din hørespecialist ved spørgsmål om reparation af
høreapparater eller tilbehør.

Phonak – life is on
www.phonak.dk

Indholdsfortegnelse

Dit høreapparat

- | | |
|---------------------------------|----|
| 1. Lynvejledning | 8 |
| 2. Beskrivelse af høreapparatet | 10 |

Brug af høreapparatet

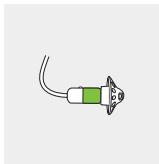
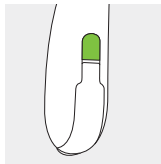
- | | |
|---|----|
| 3. Mærkninger på venstre og højre høreapparat | 11 |
| 4. Tænd/sluk | 12 |
| 5. Batterier | 13 |
| 6. Påsætning af høreapparatet | 15 |
| 7. Udtagning af høreapparatet | 16 |
| 8. Multifunktionsknap | 17 |
| 9. Oversigt over tilkoblingsmuligheder | 18 |
| 10. Indledende paring | 19 |
| 11. Telefonopkald | 22 |
| 12. Flytilstand | 26 |

Yderligere information

13. Betjening, transport og opbevaring	28
14. Pleje og vedligeholdelse	29
15. Udskiftning af voksfilter	32
16. Service og garanti	37
17. Information om overensstemmelse	39
18. Oplysninger og forklaring af symboler	45
19. Fejlfinding	50
20. Vigtige sikkerhedsoplysninger	52

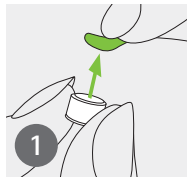
1. Lynvejledning

Mærkninger på venstre og højre høreapparat

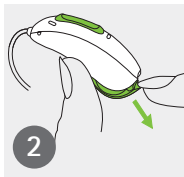


Blå mærkning betyder **venstre høreapparat**.
Rød mærkning betyder **højre høreapparat**.

Udskiftning af batterier



Fjern klistermærket fra det nye batteri, og vent to minutter.

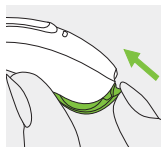


Åbn batteriskuffen.

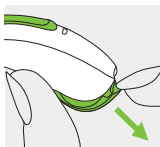


Læg batteriet i batteriskuffen med symbolet "+" opad.

Tænd/sluk

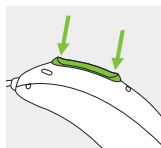


Tændt



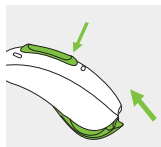
Slukket

Multifunktionsknap



Denne knap har flere funktioner. Du kan bruge den til at skrue op/ned for lydstyrken eller til at ændre program, alt efter hvad der er indstillet på dit høreapparat. Læs mere herom i vejledningen til høreapparatet. Hvis høreapparatet parres med en Bluetooth®-aktiveret telefon, vil et kort tryk acceptere et indgående opkald, og et langt tryk vil afvise det.

Flytilstand



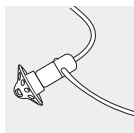
Du kan aktivere flytilstand ved at holde den nederste del af knappen nede i syv sekunder, mens du lukker batteriskuffen. Du deaktiverer flytilstand igen ved at åbne og lukke batteriskuffen.

2. Beskrivelse af høreapparatet

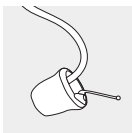
Nedenstående billeder viser de modeller, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Du kan identificere din egen model på følgende måde:

- Ved at se under "Oplysninger om dit høreapparat" på side 3.
- Ved at sammenligne dit høreapparat med følgende modeller.

Mulige ørestykker



Lydkuppel



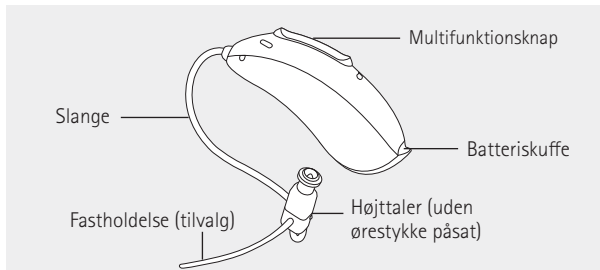
SlimTip



cShell

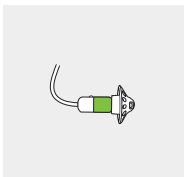
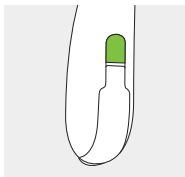
Audéo P-312/13T

Audéo P-312/13T Trial



3. Mærkninger på venstre og højre høreapparat

Der er et rødt eller blåt mærke på bagsiden af høreapparatet og på højttaleren. Dette viser, om det er venstre eller højre høreapparat.



Blå mærkning betyder **venstre høreapparat**.

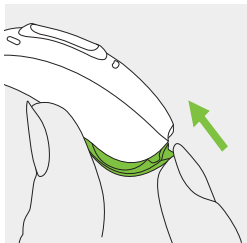
Rød mærkning betyder **højre høreapparat**.

4. Tænd/sluk

Batteriskuffen fungerer også som tænd/sluk-knap.

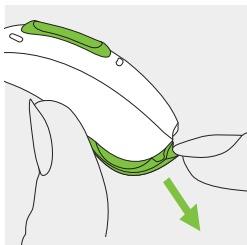
1.

Batteriskuffen er lukket =
høreapparatet er **tændt**



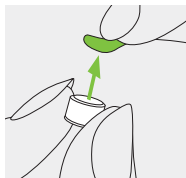
2.

Batteriskuffen er åben =
høreapparatet er **slukket**

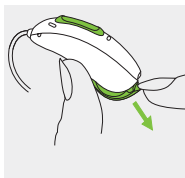


❶ Når du tænder høreapparatet, hører du muligvis en opstartsmelodi.

5. Batterier



1.
Fjern klistermærket fra det nye batteri, og vent to minutter.



2.
Åbn batteriskuffen.



3.
Læg batteriet i batteriskuffen med symbolet "+" opad.

i Hvis det er svært at lukke batteriskuffen: Kontrollér, at batteriet er isat korrekt, og at symbolet "+" vender opad. Hvis batteriet ikke er korrekt isat, vil høreapparatet ikke fungere, og batteriskuffen kan blive beskadiget.



Lavt strømniveau: Du hører to bip, når batteriets strømniveau er lavt. Du har herefter ca. 30 minutter

til at skifte batteriet (dette kan variere afhængigt af høreapparatets indstillinger og batteritypen). Vi anbefaler, at du altid har et ekstra batteri med dig.

Nyt batteri

Dette høreapparat anvender zink-luft-batterier. Find den korrekte batteristørrelse (312 eller 13) på følgende måde:

- Ved at se under "Oplysninger om dit høreapparat" på side 3.
- Ved at kigge på markeringen på indersiden af batteriskuffen.
- Ved at kigge i nedenstående tabel.

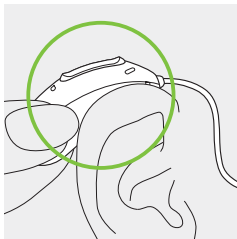
Model	Zink-luft-batteri-størrelse	Farvemærkning på emballagen	IEC-kode	ANSI-kode
Phonak Audéo				
P-312	312	brun	PR41	7002ZD
P-13T	13	orange	PR48	7000ZD
P-312 Trial	312	brun	PR41	7002ZD
P-13T Trial	13	orange	PR48	7000ZD

i Sørg for at bruge den korrekte type batteri i høreapparaterne (zink-luft). Se også kapitel 20.2 for at få yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

6. Påsætning af høreapparatet

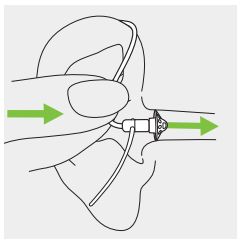
1.

Anbring høreapparatet bag øret.



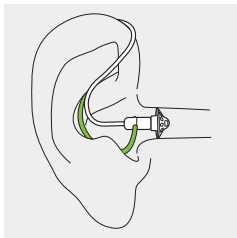
2.

Sæt ørestykket ind i øregangen.



3.

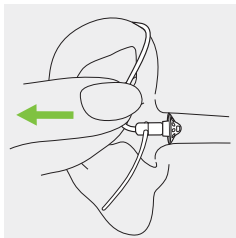
Hvis der er monteret en fastholdelsesdel på ørestykket, skal du sætte den ind i øreskålen for at holde høreapparatet på plads.



7. Udtagning af høreapparatet

1.

Træk i bukket på slangen, og fjern høreapparatet, som sidder bag øret.

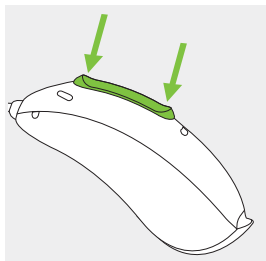


8. Multifunktionsknap

Multifunktionsknappen har flere funktioner.

Du kan bruge den til at skrue op/ned for lydstyrken eller til at ændre program, alt efter hvad der er indstillet på dit høreapparat.

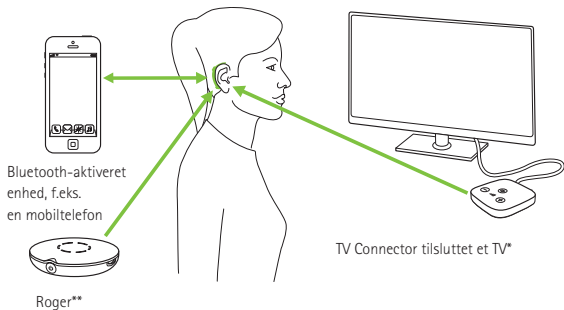
Du kan læse mere herom i vejledningen til høreapparatet. Du kan få en udskrift af denne vejledning hos din hørespecialist.



Hvis høreapparatet parres med en Bluetooth®-aktiveret telefon, vil et kort tryk på den øverste eller nederste del af knappen acceptere et indgående opkald, og et langt tryk vil afvise det – se kapitel 11.

9. Oversigt over tilkoblingsmuligheder

Nedenstående illustration viser tilkoblingsmulighederne med dit høreapparat.



* TV Connector kan slttes til alle lydskilder, eksempelvis et TV, en PC eller et lydanlæg.

** Trådløse Roger mikrofoner kan også slttes til dine høreapparater.

10. Indledende parring

10.1 Indledende parring af Bluetooth®-aktiveret enhed

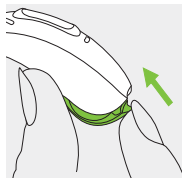
- ❶ Parringsproceduren skal kun udføres én gang for hver enhed med Bluetooth-teknologi. Efter første parring opretter høreapparatet automatisk forbindelse til din enhed. Den første parring kan tage op til 2 minutter.

1.

Du skal sørge for, at din enheds (f.eks. din telefons) Bluetooth-funktion er aktiveret og søge efter Bluetooth-enheder i menuen med forbindelsesindstillinger.

2.

Tænd for høreapparaterne.
Du har nu 3 minutter til at parre høreapparaterne med enheden.



3.

Enheden viser en liste over aktiverede Bluetooth-enheder. Vælg dit høreapparat på listen for at parre dem begge med telefonen. Et bip er lig med korrekt parring.

- ① Få yderligere oplysninger om parring af Bluetooth-enheder fra nogle af de mest populære telefonproducenter på <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

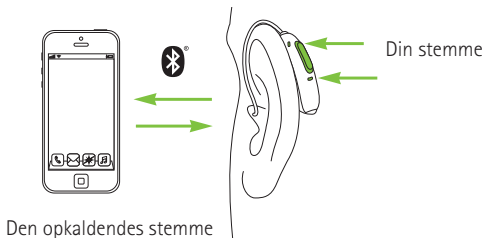
10.2 Tilslutning til enheden

Når dine høreapparater er parret med enheden, opretter de automatisk forbindelse, når de tændes.

- ① Forbindelsen opretholdes, så længe enhederne er tændt og inden for rækkevidde.
- ① Dine høreapparater kan være forbundet med to enheder ad gangen og være parret med i alt otte enheder.

11. Telefonopkald

Dine høreapparater tilkobles direkte med Bluetooth®-aktiverede telefoner. Hvis høreapparaterne er parret med og forbundet til din telefon, hører du den opkaldendes stemme direkte i dine høreapparater. Høreapparaterne registrerer din stemme og overfører den til telefonen.



Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

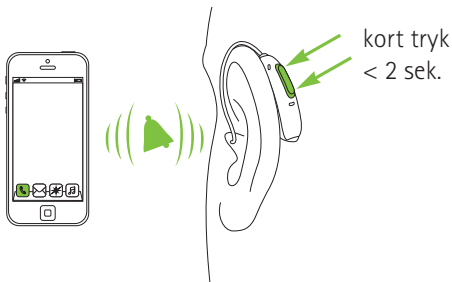
11.1 Foretag et nyt opkald

Indtast telefonnummeret, og tryk på opkaldsknappen. Du hører ringetonen i din høreapparater. Høreapparaterne registrerer din stemme og overfører den til telefonen.

11.2 Besvar et opkald

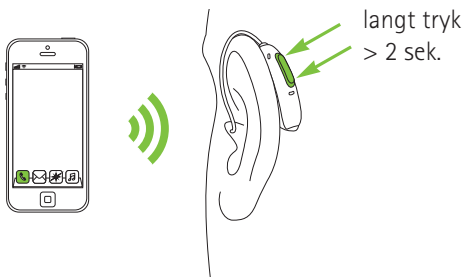
Når du modtager et opkald, hører du en lydmeddelelse i høreapparaterne.

Du kan tage opkaldet ved at trykke kort tid på den øverste eller nederste del af multifunktionsknappen på høreapparatet (under to sekunder) eller direkte på din telefon.



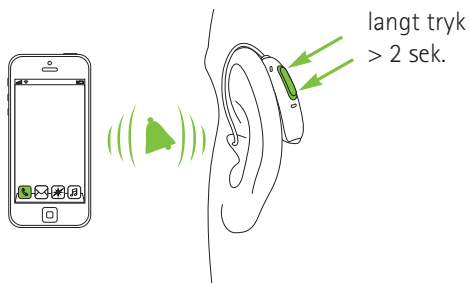
11.3 Afslut et opkald

Du kan afslutte opkaldet ved at trykke lang tid på den øverste eller nederste del af multifunktionsknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon.



11.4 Afvis et opkald

Du kan afvise et indgående opkald ved at trykke lang tid på den øverste eller nederste del af multifunktionsknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon.



12. Flytilstand

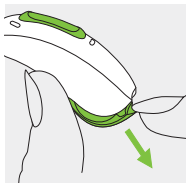
Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 til 2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, kræver nogle flyselskaber, at trådløse enheder indstilles til flytilstand. Aktivering af flytilstand deaktiverer ikke den normale høreapparatsfunktion, kun Bluetooth-forbindelsen.

12.1 Aktivering af flytilstand

Sådan deaktiverer du den trådløse funktion og aktiverer flytilstand for hvert høreapparat:

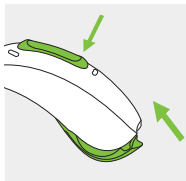
1.

Åbn batteriskuffen.



2.

Hold den nederste del af multifunktionsknappen på høreapparatet nede i syv sekunder, mens du lukker batteriskuffen.



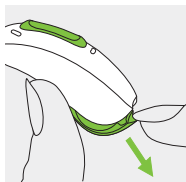
Så længe flytilstand er aktiveret, er der ingen forbindelse til din telefon.

12.2 Deaktivering af flytilstand

Sådan aktiverer du den trådløse funktion og afslutter flytilstand for hvert høreapparat:

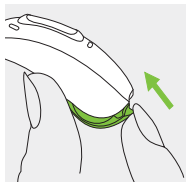
1.

Åbn batteriskuffen.



2.

Luk batteriskuffen på høreapparatet igen.



13. Betjening, transport og opbevaring

Dette produkt er udformet på en sådan måde, at det fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis det anvendes som tilsigtet, medmindre andet er angivet i denne betjeningsvejledning.

Sørg for at bruge, transportere og opbevare høreapparaterne inden for disse brugsforhold:

	Brug	Transport	Opbevaring
Temperatur	+5° til +40°C (41° til 104°F)	-20° til +60°C (-4° til 140°F)	-20° til +60°C (-4° til 140°F)
Luftfugtighed	30 % til 85 % (ingen kondensdannelse)	0 % til 90 % (ingen kondensdannelse)	0 % til 70 % (ingen kondensdannelse)
Lufttryk	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Høreapparaterne har kapslingsklassen IP68 (tåler nedsænkning i vand på én meters dybde i 60 minutter) og er beregnet til at blive brugt i alle situationer i dagligdagen. Derfor ikke bekymre dig om at udsætte høreapparaterne for regnvejr eller sved. De er dog ikke beregnet til at blive brugt i vandaktiviteter, hvor der indgår klorvand, sæbe, saltvand eller andre væsker med kemisk tilsætning.

14. Pleje og vedligeholdelse

Omhyggelig, og jævnlig vedligeholdelse af høreapparatet er med til at sikre en god ydelse og lang levetid. For at sikre en lang levetid tilbyder Sonova AG mindst fem års serviceperiode, efter det pågældende høreapparat er blevet udfaset.

Brug venligst følgende specifikationer som retningslinje. I kapitel 20.2 er der yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

Generelle oplysninger

Før du anvender hårspray eller kosmetik, bør du fjerne dit høreapparat fra øret, da disse produkter kan beskadige det.

Lad batteriskuffen være åben, når du ikke benytter høreapparatet, så eventuel fugt kan fordampe. Sørg for, at høreapparatet altid tørrer helt efter brug. Opbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.

Dine høreapparater kan modstå vand, sved og støv under følgende forhold:

- Batteriskuffen er helt lukket. Kontrollér, at der ikke sidder fremmedlegemer, såsom hår, fast i batteriskuffen, når den er lukket.
- Høreapparatet er blevet rengjort og tørret, når det har været udsat for vand, sved eller støv.
- Høreapparatet bruges og vedligeholdes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

ⓘ Hvis du benytter høreapparatet i vand, kan luftstrømmen til batterierne blive nedsat, hvorefter apparatet holder op med at fungere. Hvis høreapparatet ikke fungerer efter at have været i kontakt med vand, skal du læse fejlfindingstrinnene i kapitel 19.

Dagligt

Undersøg ørestykket for ørevoks og fugt, og rengør overfladen med en fnugfri klud. Brug aldrig rengøringsmidler som f.eks. opvaskemiddel, sæbe osv., til rengøring af høreapparatet. Det anbefales ikke at skylle høreapparatet i vand. Hvis det er nødvendigt med en grundig rengøring af høreapparatet, så spørg din hørespecialist om råd og oplysninger vedrørende filtre og tørretabletter.

Ugentligt

Rengør ørestykket med en blød, fugtig klud eller med en specialklud, der er beregnet til rengøring af høreapparater. Kontakt din hørespecialist, hvis du ønsker flere anvisninger om rengøring.

15. Udskiftning af voksfilter

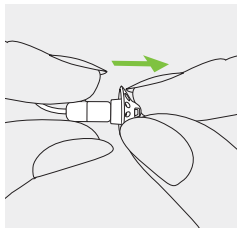
Dit høreapparat har et voksfilter, der beskytter højttaleren mod beskadigelse som følge af ørevoks.

Vi anbefaler at kontrollere voksfilteret jævnligt og at udskifte det, når det er snavset, eller når høreapparatets lydstyrke eller lyd kvalitet forringes. Voksfilteret skal udskiftes i et interval på mellem fire og otte uger.

15.1 Fjernelse af ørestykket fra højttaleren

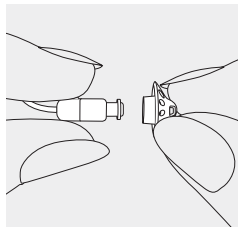
1.

Fjern ørestykket fra højttaleren ved at holde højttaleren i den ene hånd og ørestykket i den anden.



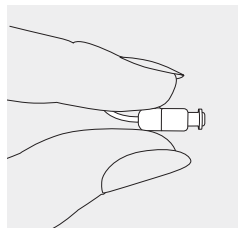
2.

Træk let i ørestykket for at fjerne det.



3.

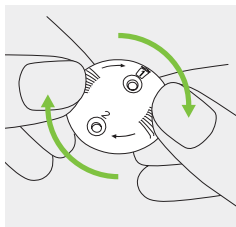
Rengør højttaleren med en fnugfri klud.



15.2 Udskiftning af voksfilter med CeruShield™ Disk

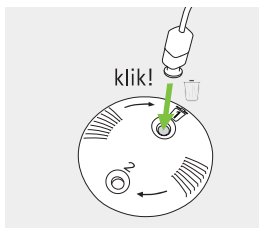
1.

Drej forsigtigt CeruShield Disk i pilenes retning, indtil der vises en ledig åbning under skraldespandsikonet.



2.

Du kan fjerne et brugt voksfilter ved forsigtigt at indføre højttaleren i den ledige åbning (under skraldespandsikonet), indtil det klikker på plads. Efter klikket kan du se det brugte voksfilter i åbningen under skraldespandsikonet.



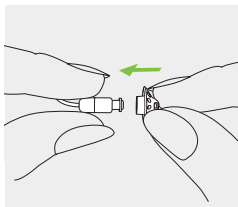
3.

Du kan indsætte et nyt voksfilter ved forsigtigt at indføre højttaleren i åbningen, hvor voksfilteret er synligt (over for skraldespandsikonet), indtil den klikker på plads. Efter klikket kan du se det nye voksfilter på plads inde i højttaleren.

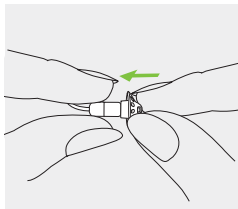


15.3 Montering af ørestykket på højttaleren

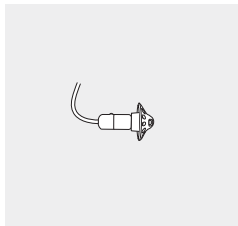
1.
Hold højttaleren i den ene hånd
og ørestykket i den anden.



2.
Før ørestykket hen over
lydudgangen på højttaleren.



3.
Højttaleren og ørestykket skal
passe perfekt sammen.



16. Service og garanti

Lokal garanti

Bed hørespecialisten om de gældende garantivilkår.

International garanti

Sonova AG yder en etårig, begrænset, international garanti, som træder i kraft på købsdatoen. Den begrænsede garanti dækker materiale- og produktionsfejl på selve høreapparatet, men ikke på tilbehør såsom batterier, slanger, ørestykker og eksterne modtagere. Garantien gælder kun, hvis klienten kan fremvise købsdokumentation.

Den internationale garanti har ikke indflydelse på de juridiske rettigheder, du måtte have i henhold til den gældende nationale lovgivning om salg af forbrugsvarer.

Begrænsning af garantien

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert behandling eller vedligeholdelse, eksponering for kemikalier eller unødige belastninger. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre medfører, at garantien bliver ugyldig. Garantien omfatter ikke tjenester, der er udført af hørespecialisten på dennes klinik.

Serienummer
(venstre side):

Autoriseret hørespecialist
(stempel/underskrift):

Serienummer
(højre side):

Købsdato:

17. Information om overensstemmelse

Europa:

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i Direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF samt direktiv 2014/53/EU om radioudstyr.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås hos producenten eller den nærmeste Phonak-repræsentant, hvis adresser kan hentes fra listen på www.phonak.com/us/en/certificates (Phonak global tilstedeværelse).

Australien/New Zealand:



R-NZ

Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med reglerne i den gældende Radio Spectrum

Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien.

Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det new zealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.

De trådløse modeller, som er anført på side 2, er certificeret under:

Phonak Audéo P-312 & P-13T (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-312 Trial & P-13T Trial

USA

FCC ID: KWC-MZP

Canada

IC: 2262A-MZP

Note 1:

Enheden overholder kravene i Del 15 i FCC-bestemmelserne og RSS-210 i Industry Canada. Enheden må kun bruges på følgende to betingelser:

- 1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
- 2) Enheden skal kunne tolerere den interferens, den modtager, herunder også interferens, som kan forårsage uønskede funktioner.

Note 2:

Ændringer eller modifikationer af enheden, som Sonova AG ikke udtrykkeligt har givet tilladelse til, kan resultere i, at FCC-tilladelsen til brug af udstyret inddrages.

Note 3:

Enheden er blevet testet og overholder grænserne for en digital klasse B-enhed i henhold til Del 15 i FCC-bestemmelserne og ICES-003 i Industry Canada. Disse grænser er opstillet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Enheden genererer, bruger og kan udsende radiofrekvenser, og hvis den ikke installeres og bruges i henhold til anvisningerne, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given installation. Hvis enheden forårsager skadelig interferens ved radio- eller TV-modtagelse, hvilket afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, skal brugeren forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Modtagerantennen skal drejes eller anbringes et andet sted.
- Afstanden mellem enheden og modtageren skal øges.
- Enheden skal slttes til et udtag i et andet kredsløb end det kredsløb, som modtageren er sluttet til.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjælp.

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Frekvenssløjfeantenne
Driftsfrekvens	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Udstrålet effekt	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Rækkevidde	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-tilstand
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af emissions- og immunitetsstandarder

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
ISO 7637-2:2011	

18. Oplysninger og forklaring af symboler



Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, herunder tilbehørsdele, opfylder kravene i Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr, og direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. Numrene efter CE-symbolet svarer til koden fra de konsulterede certificerede myndigheder i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at de produkter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, overholder kravene til en anvendt del af type B iht. EN 60601-1. Høreapparatets overflade er angivet som en anvendt del af type B.



Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i EU-direktiv 93/42/EØF.



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesmarked. Den autoriserede repræsentant i EU er også importør til EU.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.



Opbevares tørt under transport.



Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse fra Sonova AG's side sker under licens. Øvrige varemærker og varenavne tilhører de respektive ejere.



Japansk mærke for certificeret radioudstyr.



Angiver, at enheden overholder de generelle brasilianske krav til produktcertificering.



Dette symbol angiver producentens serienummer, så det er muligt at identificere en specifik medicinsk enhed.



Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det er muligt at identificere den medicinske enhed.



Angiver enheden som medicinsk udstyr.



Temperatur ved transport og opbevaring:
-20 - +60 °celsius.



Luftfugtighed under transport: Op til 90 %
(ikke-kondenserende)
Luftfugtighed under opbevaring: 0 - 70 %, hvis enheden ikke er i brug. Se anvisningerne i kapitel 20.2 vedrørende tørring af høreapparatet efter brug.



Luftryk: 500 hPa til 1060 hPa



Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at dette høreapparat ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kassér brugte høreapparater på et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr, eller aflever høreapparatet hos din hørespecialist, der vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden.

19. Fejlfinding

Problem

Høreapparatet fungerer ikke

Høreapparatet hylér

Høreapparatets volumen er ikke kraftig nok eller er forvrænget

Høreapparatet afspiller to bip

Høreapparatet tænder og slukker (intermitterende)

Telefonen virker ikke

Årsager

Batteriet er fladt

Højtaleren/ørestykket er blokeret

Batteriet er ikke isat korrekt

Der er slukket for høreapparatet

Høreapparatet er ikke sat korrekt på

Der er ørevoks i øregangen

Volumen er for kraftig

Batteriniveauet er lavt

Højtaleren/ørestykket er blokeret

Volumen er for lav

Hørelsen har ændret sig

Betyder, at batteriniveauet er lavt

Der er fugt på batteriet eller høreapparatet

Høreapparatet er i flytilstand

Høreapparatet er ikke parret med telefonen

i Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din hørespecialist for at få hjælp.

Se <https://www.phonak.com/com/en/support.html> for at få flere oplysninger.

Hvad skal du gøre?

Skift batteri (kapitel 5)

Rens højttalerens åbning/ørestykket

Sæt batteriet korrekt i (kapitel 5)

Tænd for høreapparatet ved at lukke batteriskuffen helt (kapitel 4)

Sæt høreapparatet korrekt i (kapitel 6)

Kontakt din øre-næse-halslæge/privatpraktiserende læge eller din hørespecialist

Skru ned for lydstyrken, hvis der er en knap til dette (kapitel 8)

Skift batteri (kapitel 5)

Rens højttalerens åbning/ørestykket

Skru op for lydstyrken, hvis der er en knap til indstilling af lydstyrken (kapitel 8)

Kontakt din hørespecialist

Skift batteri inden for de næste 30 minutter (kapitel 5)

Tør batteriet og høreapparatet af med en tør klud

Åbn og luk batteriskuffen (kapitel 12.2)

Par den med telefonen (kapitel 10)

20. Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs venligst oplysningerne på de følgende sider, før du bruger dit høreapparat.

Tilsigtet anvendelse:

Høreapparatet er beregnet til at forstærke og transmittere lyd til øret og dermed kompensere for nedsat hørelse.

Softwarefunktionen Phonak Tinnitus Balance er udviklet til brugere med tinnitus, som også ønsker lydforstærkning. Funktionen omfatter også støjstimulering, som kan bidrage til at fjerne brugerens opmærksomhed fra tinnitus.

Indikationer:

Tegn på hørenedsættelse. Tegn på hørenedsættelse kombineret med tinnitus.

Kontraindikationer:

Tegn på aktiv eller kronisk patologi i mellemøret eller det ydre øre, kronisk dræn eller flåd, tegn på kronisk betændelsestilstand.

Et høreapparat vil ikke genskabe normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre hørehandicap, der skyldes organiske tilstande. Ved sjælden benyttelse af et høreapparat vil brugeren ikke få fuld gavn af det. Brug af et høreapparat udgør kun en del af hørehabiliteringen og skal muligvis suppleres med høretræning og vejledning i mundaflæsning.

Høreapparater er kendetegnet ved en let og kompakt konstruktion, som gør dem velegnede til såvel privatpersoner som fagfolk.

Målgruppe i befolkningen:

Målgruppen er primært den voksne befolkning over 18 år. Produktet kan også bruges til børn fra en alder på 36 måneder. Mentalt handicappede brugere kræver konstant tilsyn fra en omsorgsperson.

Målgruppen for softwarefunktionen Phonak Tinnitus Balance er voksne over 18 år med tinnitus, som også ønsker lydforstærkning.





Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted med relation til høreapparatet, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante myndighed på opholdsstedet.


En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:


- a) død hos en patient, bruger eller anden person
- b) midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en patients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- c) en alvorlig trussel mod den offentlige sundhed


Uventede brugsmønstre eller hændelser rapporteres til producenten eller dennes repræsentanter.


20.1 Advarsler

-  Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 til 2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, skal du huske at kontrollere, om flyselskabet kræver, at trådløse enheder indstilles til flytilstand (se kapitel 12).
-  Høreapparaterne (der er specielt programmeret til hver enkelt hørenedsættelse) må kun bruges af den person, de er beregnet til. De bør ikke bruges af andre personer, da de kan beskadige hørelsen.
-  Der må ikke foretages ændringer af høreapparatet, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG. Sådanne ændringer kan skade dit øre eller høreapparatet.
-  Høreapparaterne må ikke anvendes i områder, hvor der er eksplosionsfare (miner eller industriområder med eksplosionsfare, iltholdige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæstesimidler).


-  Høreapparatbatterier er giftige ved indtagelse! Opbevar dem derfor utilgængeligt for børn, mentalt handicappede personer og kæledyr. Hvis batterier sluges, skal der øjeblikkeligt søges læge!


-  Hvis du føler smerte i eller bag øret, hvis det er betændt, eller hvis der forekommer hudirritation og øgede mængder ørevoks, skal du kontakte din hørespecialist eller læge.

-  Titaniumskaller på brugertilpassede høreapparater og ørestykker kan indeholde små mængder akrylater fra klæbemidler. Sådanne stoffer kan forårsage en allergisk hudreaktion hos personer, der er allergiske over for disse stoffer. Stop straks med at bruge enheden i tilfælde af en sådan reaktion, og kontakt din hørespecialist eller din læge.

-  I meget sjældne tilfælde kan lydakuplen forblive i øregangen, når lytteslangen tages ud af øret. Hvis det mod forventning skulle ske, bør du søge læge eller kontakte din hørespecialist

for at få den fjernet. Prøv aldrig at sætte højttaleren ind i øregangen igen, da dette kan medføre, at lydakuplen trykkes mod trommehinden.

 Lytteprogrammerne i den retningsbestemte mikrofonindstilling reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler og støj bagfra, f.eks. biler, bliver helt eller delvist dæmpet.

 Dette høreapparat må ikke anvendes til børn under 36 måneder. Hvis børn og mentalt handicappede personer bruger dette apparat, skal de hele tiden være under opsyn af hensyn til deres sikkerhed. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele. Sørg for, at børn og mentalt handicappede personer, der bruger dette høreapparat, altid er under opsyn. Hvis høreapparatet sluges, skal du straks søge læge eller tage på hospitalet, da høreapparatet eller dele heraf kan medføre kvælning!

 Høreapparatet må ikke tilsluttes en ekstern lydkilde såsom en radio via et kabel. Det kan medføre personskaade (elektrisk stød).





Følgende gælder kun for personer med aktive medicinske enheder (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):


- Hold det trådløse høreapparat i en afstand af mindst 15 cm fra det aktive implantat. Hvis der mærkes interferens, så undlad at benytte det trådløse høreapparat, og kontakt fabrikanten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan skyldes elektriske ledninger, elektrostatiske udladninger, metaldetektorer i lufthavne etc.
- Magneter (dvs. batteriværktøj, EasyPhone-magnet osv.) skal holdes i en afstand af mindst 15 cm fra det aktive implantat.
- Ved brug af trådløst Phonak-tilbehør henvises der til afsnittet "Vigtige informationer om sikkerhed" i betjeningsvejledningen til dit trådløse tilbehør.





Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, der leveres eller anbefales af producenten af dette udstyr, kan medføre øget elektromagnetisk emission eller forringet elektromagnetisk immunitet og føre til funktionsfejl.

-  Bærbart RF-kommunikationsudstyr (eksempelvis perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand på 30 cm fra nogen del af høreapparaterne, heriblandt de kabler, som producenten anbefaler. Hvis dette ikke overholdes, er der risiko for forringelse af dette udstyrs ydeevne.

-  Høreapparater bør ikke tilpasses med lydoppler/voksbeskyttelsessystemer, når de anvendes af brugere, der har perforeret trommehinde eller betændelse i øregangen, eller hvis mellemøret på anden måde er udsat. I sådanne tilfælde anbefaler vi brug af et specialtilpasset ørestykke. Hvis det mod forventning skulle ske, at en del af produktet sidder tilbage i øregangen, anbefales det kraftigt, at der søges lægehjælp for at få den fjernet.

-  Undgå kraftige stød mod øret, når der bruges et høreapparat med tilpasset ørestykke. De tilpassede ørestykker er robuste nok til at modstå almindelig hverdagsbrug. I tilfælde af kraftige stød eller slag mod øret, f.eks. i forbindelse med sport, kan det tilpassede ørestykke gå i stykker. Dette kan medføre perforation af øregangen eller trommehinden.

 Hvis det tilpassede ørestykke udsættes for mekanisk belastning eller slag, skal det kontrolleres for skader, inden det sættes i øret igen.

 Brug af dette udstyr i umiddelbar nærhed af andet udstyr bør undgås, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis dette ikke kan undgås, skal det kontrolleres, at både dette udstyr og det andet udstyr fungerer, som det skal.

20.2 Oplysninger om produktsikkerhed

- ① Disse høreapparater er vandafvisende, men ikke vandtætte. De er designet til at modstå normale aktiviteter og lejlighedsvis udsættelse for ekstreme forhold. Læg aldrig høreapparaterne i vand! Læg aldrig høreapparatet i vand! Disse høreapparater er ikke specifikt designet til gentagne længere perioder under vand, dvs. til brug i forbindelse med aktiviteter såsom svømning eller badning. Fjern altid høreapparatet, inden du foretager sådanne aktiviteter, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.
- ① Mikrofonindgangene må ikke vaskes. Hvis de vaskes, kan de miste deres særlige akustiske egenskaber.
- ① Beskyt høreapparatet mod varme (efterlad det aldrig nær et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre opvarmningsenheder til at tørre dit høreapparat. Forhør dig om egnede tørremetoder hos din hørespecialist.

- ① Lydkuplen skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller porøs. Ellers er der risiko for, at lydkuplen kan løsnes fra slangens studs, når høreapparatet sættes i eller tages ud af øret.
- ① Lad batteriskuffen være åben, når du ikke benytter høreapparatet, så eventuel fugt kan fordampe. Sørg for, at høreapparatet altid tørrer helt efter brug. Opbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.
- ① Pas på ikke at tabe høreapparatet! Hvis det tabes på en hård overflade, kan høreapparatet tage skade.
- ① Anvend altid nye batterier i dit høreapparat. Hvis et batteri lækker, skal det straks udskiftes med et nyt for at undgå hudirritation. Du kan aflevere brugte batterier til din hørespecialist.
- ① De batterier, der bruges i disse høreapparater, må ikke have en spænding på over 1,5 V. Brug ikke genopladelige sølv-zink- eller

lithium-ion-batterier, da det kan medføre alvorlig beskadigelse af høreapparaterne. I tabellen i kapitel 5 er vist, præcis hvilken type batterier der skal bruges i de forskellige høreapparater.

- ① Tag batteriet ud, hvis høreapparatet ikke skal bruges i en længere periode.

- ① Specielle medicinske eller dentale undersøgelser, der omfatter stråling som beskrevet herunder, kan påvirke den korrekte funktion af dine høreapparater alvorligt. Fjern dem og efterlad dem uden for undersøgelseslokalet inden:
 - Medicinsk eller dental undersøgelse med røntgen (samt CT-scanning).
 - Medicinske undersøgelser med MRI/NMRI-scanning, som genererer magnetfelter.Høreapparaterne behøver ikke at blive fjernet ved passage af sikkerhedskontroller (lufthavne osv.). Hvis der overhovedet bruges røntgenstråling, vil det være i meget små doser, og det påvirker ikke høreapparaterne.

- ① Brug ikke høreapparatet i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.

Din hørespecialist:



Producent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.phonak.com

Phonak-repræsentant Danmark:

Sonova Denmark A/S

Østre Hougvej 42-44

5500 Middelfart



029-0843-08/V1.00/2020-05/NLG © 2020 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

